

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 2

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Semaine Suisse 1954

16-30 octobre

**Appel du Président de la Confédération**

*Une fois de plus, la Semaine suisse demande au peuple de chez nous de prêter attention aux produits du pays.*

*Le travail de centaine de milliers de compatriotes peut, parfois, apparaître obscur, perdu pour l'ensemble, sans rapport avec des objectifs d'intérêt général. La réalité est autre. La prospérité suisse ne saurait se concevoir sans l'effort quotidien du grand nombre, créateur à la fois de l'aisance personnelle et de l'aisance nationale, l'une et l'autre indissolublement liées.*

*Acheter « suisse », c'est contribuer, chacun pour soi, à l'exécution d'un programme d'ensemble. Les petits ruisseaux continuent à faire les grandes rivières. L'acheteur, en effet, accélère la production, facilite la recherche de types nouveaux et de produits améliorés, contribue au maintien de l'occupation à un niveau élevé. Acheter « suisse », c'est s'intégrer plus complètement à la communauté nationale, reconnaître, en un mot, que nous sommes tous embarqués sur le même bateau, que le travail des uns est inséparable du travail des autres.*

*Puisse la Semaine suisse se dérouler dans le climat de compréhension et de bonne volonté dont on peut attendre succès et efficacité, et l'edelweiss sous le signe duquel elle s'annonce, affirmer une fois de plus que le grand et le beau peuvent croître, aussi, sur notre rude terre.*

Le Président de la Confédération :

R. RUBATTEL.



Pour être Vaudois, on n'en est pas moins Suisse ! C'est pourquoi, Vaudois de tous les cantons, nous participerons à la

38<sup>me</sup>  
Semaine  
Suisse

en arborant l'affiche officielle si nous sommes commerçants et en groupant, dans nos vitrines, des produits du pays ou en portant notre choix sur ces derniers, si nous sommes consommateurs.